

FIRST UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION
OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS
GENEVA 1955

PERSONNEL

SELECTION AND TRAINING OF PERSONNEL
FOR ADULT PENAL AND CORRECTIONAL
INSTITUTIONS IN EGYPT

by Yassin el Refaie,
Adjutant-General, Prison Administration, Cairo

Un résumé en français de l'article est joint en annexe.
A French summary of article is attached.



UNITED NATIONS

Le système pénitentiaire égyptien comprend 31 établissements dirigés par l'Administration pénitentiaire, laquelle dépend à l'heure actuelle du Ministère de la Guerre et est organisée sur une base militaire. Ces établissements ont encore le caractère de lieux de détention plutôt que de centres pour la réadaptation sociale des détenus, mais un Conseil consultatif, institué récemment, a été chargé de tracer les plans d'une réorganisation de l'ensemble du système.

L'Administration centrale est dirigée par un directeur général, qui est assisté d'un adjudant-général. Les fonctions du directeur général sont déléguées à trois directeurs-généraux-adjoints, qui s'occupent respectivement: (1) des questions relatives aux prisonniers; (2) des questions financières et techniques; et (3) des questions administratives. Tous ces fonctionnaires ont un rang militaire.

L'Administration centrale comprend les subdivisions suivantes: le département médical; le département des prisonniers; le département de l'éducation et des services sociaux, dont seule la section de l'éducation s'occupe des délinquants adultes; le département de l'inspection; le département technique, qui groupe les trois sections des industries, des constructions et agricole; le département des finances; le département du personnel militaire; le département du personnel civil; le département de l'intendance; le département des enquêtes, et le département des archives. Le personnel de ces divers services est employé à temps complet et a le statut des fonctionnaires de l'Etat. Ceux qui ont un rang militaire ont un salaire et un statut analogues aux rangs comparables du service de police, tandis que les autres sont des fonctionnaires civils dont la situation correspond à des postes analogues dans d'autres branches des services de l'Etat.

Le personnel peut être groupé, du point de vue de ses fonctions, en trois catégories administrative, spécialisée et technique. En plus des fonctionnaires supérieurs, le personnel de l'Administration centrale comprend un certain nombre d'employés subalternes de diverses catégories. Certains de ceux-ci sont recrutés parmi le personnel de surveillance des établissements; la majorité d'entre eux sont des fonctionnaires de rang inférieur.

Le nombre, les catégories et les grades du personnel de chaque établissement varient selon la grandeur de l'établissement et les

tâches qui lui sont dévolues. Ce personnel peut être groupé, du point de vue des fonctions qu'il exerce, dans les catégories suivantes: personnel administratif, spécialisé, technique, de surveillance, de bureau et subalterne. Le personnel administratif comprend les directeurs, sous-directeurs et sous-directeurs-adjoints, et les fonctionnaires des prisons, qui ont tous un rang militaire. Ce sont des employés de l'Etat à temps complet, qui ont un salaire et un statut semblables à ceux de personnes de rang comparable dans le service de police. Il ne reçoivent pas de formation spécialisée, si ce n'est une période de formation de quatre semaines au moment de leur entrée en fonctions.

Le personnel spécialisé comprend le personnel médical et éducatif. Le premier est formé de personnes ayant une formation professionnelle adéquate, qui sont nommées fonctionnaires à temps complet avec un salaire et un statut analogues à ceux des fonctionnaires de grade analogue du Ministère de la santé publique. Dans les petits établissements, les soins médicaux sont prodigués à temps partiel par le fonctionnaire local de la santé publique. Le personnel éducatif comprend des directeurs scolaires, des instituteurs et des prédicateurs, qui exercent leurs fonctions à temps complet ou à temps partiel.

Le personnel technique est divisé en personnel d'industrie, des constructions, et agricole. Le personnel occupant les postes les plus élevés de cette catégorie a le statut des fonctionnaires de l'Etat, tandis que les ouvriers, les artisans et certains des contre-maîtres qui sont recrutés parmi les ouvriers sont employés selon un contrat de service spécial.

Le personnel de surveillance comprend les surveillants, les surveillantes et les soldats du corps de garde pénitentiaire. Les surveillants sont employés à temps complet, aux termes d'un contrat de service spécial semblable à celui qui est en usage dans la police. Ce contrat prévoit une nomination pour une durée de quatre ans, et est renouvelé en cas de service satisfaisant. Les surveillants ne reçoivent pas de formation particulière, si ce n'est une période de formation de quatre semaines sous la direction d'un surveillant plus ancien au moment de l'entrée en fonctions. Les surveillantes sont des fonctionnaires engagées à temps complet, appartenant à une catégorie subalterne. Leur formation et leur tâche sont semblables à celles des surveillants. Le corps de garde pénitentiaire est une unité militaire comprenant 1,217 hommes, qui assure la surveillance des trois établissements à sécurité maxima.

L'Administration pénitentiaire n'est pas à l'heure actuelle organisée sous la forme d'un service professionnel spécialisé ayant pour tâche d'assurer le traitement et la réadaptation sociale des délinquants, mais certains projets sont actuellement à l'examen visant à la réorganisation des services et à une amélioration du système de choix, de formation et des conditions d'emploi du personnel, en particulier en ce qui concerne le personnel administratif et de surveillance.

This archiving project is a collaborative effort between the United Nations Office on Drugs and Crime and the American Society of Criminology, Division of International Criminology. Any comments or questions should be directed to Cindy J. Smith at cjsmithphd@comcast.net or Emil Wandzilak at emil.wandzilak@unodc.org.